

CONTENTS

Preface	v
Principal Abbreviations	xv
INTRODUCTION	
I. The Gospel and the Canonical "Gospels"	xix
Short Bibliography on the Gospel of Thomas	xxxvi
II. Matthew in Relation to the Synoptic Gospels	xxxvii
III. The "Q" Material in the Synoptic Gospels	xliv
IV. The Old Testament Background of Matthew's Gospel	liv
V. The Disciples	lxxiv
VI. The Kingdom: The Man and the Messianic Community	lxxxii
VII. The Kingdom: The Man and the Father	lxxxviii
VIII. The Kingdom: The Kingdom of Heaven	c
IX. Jesus and the Law	cvi
Appendix: <i>Hupokrisis, Hupokritēs, Hupokrinesthai</i>	cxv
X. Miracles in Matthew	cxxiv
XI. Parables in Matthew	cxviii
The Parable Audience	cxviii
The Matthean Tradition	cxl
XII. The Messiah in Matthew	cli
XIII. Authorship and Chronology	clx
Appendices: A. The Presbyter John	clxxxvi
B. The Gospel of John and Hermetic Literature	clxxxvii
Selected Bibliography	cxci

TRANSLATION AND NOTES

1. The Genealogy of Jesus (i 1–17)	1
2. The Birth of Jesus (i 18–25)	7
3. The Visit of the Magi (ii 1–12)	11
4. The Flight to Egypt (ii 13–15)	17
5. The Slaughter of the Children (ii 16–18)	19
6. Return from Egypt (ii 19–23)	20
7. John the Baptist (iii 1–12)	24
8. The Baptism of Jesus (iii 13–17)	30
9. The Temptations (iv 1–11)	33
10. The Beginning of the Ministry (iv 12–17)	38
11. The First Disciples (iv 18–22)	40
12. Ministry in Galilee (iv 23–25)	42
13. The Great Instruction: The Kingdom of Heaven (v 1–12)	45
14. The Great Instruction: Marks of the Disciple (v 13–16)	54
15. The Great Instruction: The Law—Fulfillment (v 17–20)	57
16. The Great Instruction: Anger (v 21–26)	60
17. The Great Instruction: The Law—Adultery (v 27–30)	63
18. The Great Instruction: The Law—Marriage (v 31–32)	65
19. The Great Instruction: The Law—Oaths (v 33–37)	66
20. The Great Instruction: The Law—Retaliation (v 38–42)	68
21. The Great Instruction: The Law—Enemies (v 43–48)	71
22. The Great Instruction: Almsgiving (vi 1–4)	73
23. The Great Instruction: Prayer (vi 5–14)	74
24. The Great Instruction: Fasting (vi 16–18)	78
25. The Great Instruction: Wealth (vi 19–21)	79

CONTENTS

XI

26. The Great Instruction: Discipleship and Detachment (vi 22–34)	80
27. The Great Instruction: Discipleship (vii 1–14)	83
28. The Great Instruction: False Teachers (vii 15–20)	86
29. The Great Instruction: False Disciples (vii 21–29)	87
30. Healings (viii 1–18)	90
31. An Inquirer (viii 19–22)	95
32. Calming the Storm (viii 23–27)	98
33. The Gadarene Demoniacs (viii 28 – ix 1)	100
34. The Question of Authority (ix 2–8)	102
35. The Call of Matthew (ix 9–13)	105
36. John's Disciples (ix 14–17)	107
37. Healings (ix 18–34)	110
38. Mission and Discipleship (ix 35–38)	114
39. The Mission of the Twelve (x 1–15)	116
40. The Cost of Discipleship: Mission (x 16–25)	123
41. The Cost of Discipleship: Fear (x 26–31)	127
42. The Cost of Discipleship: Acknowledgment of the Messiah (x 32 – xi 1)	129
43. John's Question and Jesus' Testimony (xi 2–19)	135
44. Denunciations (xi 20–24)	142
45. The Son's Prayer (xi 25–30)	144
46. Controversy over the Law (xii 1–15a)	148
47. Healings, Exorcisms, Challenges (xii 15b–37)	152
48. Demand for a Sign (xii 38–45)	158
49. The Mother and Brothers of Jesus (xii 46–50)	161
50. Parables of the Kingdom (xiii 1–52)	163
51. Unbelief (xiii 53–58)	172
52. Death of John the Baptist (xiv 1–12)	175
53. The Feeding (xiv 13–21)	177

54. The Walking on the Water (xiv 22–36)	180
55. Questions on the Law (xv 1–20)	183
56. The Syro-Phoenician Woman; Further Healings (xv 21–31)	186
57. The Feeding (xv 32–39)	189
58. Demand for a Sign (xvi 1–12)	191
59. Peter's Confession (xvi 13–20)	193
60. Passion Predictions (xvi 21–28)	199
61. The Transfiguration (xvii 1–13)	202
62. A Lesson about Faith (xvii 14–21)	208
63. Passion Prediction (xvii 22–23)	210
64. Questions about the Temple Tax (xvii 24–27)	211
65. Precedence in the Kingdom (xviii 1–9)	215
66. The Lost Sheep (xviii 10–14)	218
67. Community Discipline (xviii 15–20)	220
68. The Question of Forgiveness (xviii 21–35)	222
69. Questions about the Law (xix 1–12)	224
70. Blessing the Children (xix 13–15)	229
71. True Riches (xix 16–30)	230
72. The Kingdom: The Workers in the Vineyard (xx 1–16)	236
73. Passion Prediction (xx 17–19)	239
74. Precedence in the Kingdom (xx 20–28)	241
75. Two Blind Men (xx 29–34)	248
76. Triumphal Entry into Jerusalem (xxi 1–11)	250
77. Cleansing the Temple (xxi 12–17)	254
78. Questions about Authority (xxi 18–27)	259
79. Three Parables (xxi 28–46)	262
80. Parables of the Kingdom (xxii 1–14)	268
81. Questions (xxii 15–46)	271

CONTENTS

	XIII
82. Warnings against Legalism (xxiii 1-36)	276
83. Lament over Jerusalem (xxiii 37-39)	284
84. The Future of the Temple (xxiv 1-2)	285
85. The Coming Persecution (xxiv 3-14)	290
86. Immediate Signs (xxiv 15-28)	294
87. The Man's Coming (xxiv 29-44)	297
88. Parables of the Kingdom (xxiv 45 - xxv 13)	300
89. Parables of the Kingdom (<i>concluded</i>) (xxv 14-30)	303
90. Judgment (xxv 31-46)	305
91. Passover: Plot to Kill Jesus (xxvi 1-5)	311
92. Passover: Bethany (xxvi 6-13)	314
93. Passover: Betrayal (xxvi 14-16)	316
94. Passover: The Last Supper (xxvi 17-29)	318
95. Passover: Gethsemane (xxvi 30-46)	325
96. Arrest of Jesus (xxvi 47-56)	328
97. Jesus before the Council (xxvi 57-68)	331
98. Peter's Denial (xxvi 69-75)	337
99. Jesus Taken to Pilate (xxvii 1-2)	338
100. Death of Judas (xxvii 3-10)	340
101. Jesus Questioned by Pilate (xxvii 11-14)	342
102. Jesus Sentenced to Death (xxvii 15-26)	343
103. The Mocking (xxvii 27-31)	346
104. The Crucifixion (xxvii 32-44)	347
105. Death of Jesus (xxvii 45-56)	349
106. Burial of Jesus (xxvii 57-66)	354
107. The Resurrection of Jesus (xxviii 1-15)	357
108. Jesus' Final Commission (xxviii 16-20)	361
Key to the Text	365